

# SAUNA

3月/93号

発行所 日本サウナ協会広報委員会  
大阪06(211)0463(直)  
〒542 大阪市南区道頓堀2-4-6  
(三光ビル)



## サウナ展望



津村 徹氏

まだまだ成長産業  
潜在需要は無尽蔵にある

日新観光株式会社

社長 津村 徹

我々のサウナ業界について最近「もうサウナは成熟産業である」というご意見をよく伺います。本当にそうでしょうか？ たしかに昨年は各地で一部の方が転廃業され、我々の業界から去って行かれましたが、その反面、新規オープンされた店や設備の改装、ラドン浴の導入などで前年対比五〇％アップの好成績のお店も多数ございます。皆様も独自の調査統計等を行っておられると思いますが、私共でもラジオやD・Mによるアンケート調査を行いましたところ、まだ一度もサウナにお入りになったことのない

方が半数以上もあります。このような結果から判断しますと潜在需要は計り知れない程あり、まだまだ成長産業であると確信しております。現在、私共の店は一日を時間帯で大きく三区に分致しますと別表のようになります。

このように一日のうちにも二十歳代から六十歳代まで時間帯により、ずいぶん客層が違ってまいります。ですから静かな時間、賑やかな時間と分けて、その時間に合ったきめこまかなサービスが必要ではないかと思えます。決められたスペースしかない訳ですから、例えば昼の映画と夜の映画は別にすると、深夜はアダルトビデオに切り替えるとか、また飲食コーナーでも昼は高齢者向けの健康定食やナツメ料理を提供し、夜は若者向けのスナック類をメニューに加えるなど、いろいろ工夫次第で広くお客様のニーズに答えることができるのではないかと思います。五年前に比べますと人口が約一〇〇万人増加しておりますが、このうち幼児は四〇〇万人で、残る七〇〇万人は高齢層の人達です。これからも同じような傾向で高齢層の増加は進むと思われまします。とすれば、こういう高齢層のお客様を一つの大きなターゲットとして考え、そのニーズに合わせてアイドルタイムである昼間にもっと力を注いでみる必要があると思えます。最近開業や改装されたお店には大変豪華な設備をされ、その上膨大な投資をしてサウナ以外の付帯設備を設けられたにもかかわらず、残

	客数	客層	客のニーズ
11:00 17:00	35%	60歳以上 ご隠居 ご店主 ご主婦	健康 ひまつぶし
17:00 23:00	50%	30歳代~50歳代 サラリーマン OL	疲労回復 ストレス解消
23:00 9:00	15%	20歳代 若年サラリーマン 学生 サービス従業員	泊 レジャー

日本サウナ協会発行「健康に奉仕する」サウナ業界唯一の専門紙!!

帯設備を設けられたにもかかわらず、残

### 基本理念

サウナは人々の健康に奉仕し、  
明日への活力を養い、明るく  
健全な社会活動に貢献する。

(日本サウナ協会副会長)

### もくじ

- 欧州保養施設・イギリス編……………2面
- 新しいオイルマッサージ……………3面
- サウナ協会だより……………4、5面
- オーナー会議開催日程……………4面
- 快汗ルポ・小倉サウナプラザ……………5面
- 4月のこよみ、暮らしの百科……………6面



For Beautiful Human Life

## 期待感を充実させる、琥珀色の香りバルカン

### 共感、男の香り

人生に共感を持つように、香りにも共感の世界がある。男らしさを一層引きだてる洗練された爽やかな香りが、お客様に深い満足感を与え充実したひとときを演出します。



バルカン7品セット



ナインオ'clock 7品セット

## 心にゆとりを創る、ライトな香りナインオ'clock

新幹線で小倉駅に降りると、左手は魚町の繁華街である。小倉サウナプラザ駅前店は、大通り(平和通り)に面し、魚町からも通じている。旅行者にとつては都合である。ふつう、初めての店に行くとき、店の中をのぞき入ると、よいのか戸惑うことがよくあるが、サウナプラザは、動線がはっきりして分かりやすい。店に上がるとロッカーまで案内してくれ、サウナへ入る前には冷たいタオルを従業員が手渡してくれる。ハイタッチのサービスである。「セルフサービス」にお客さ

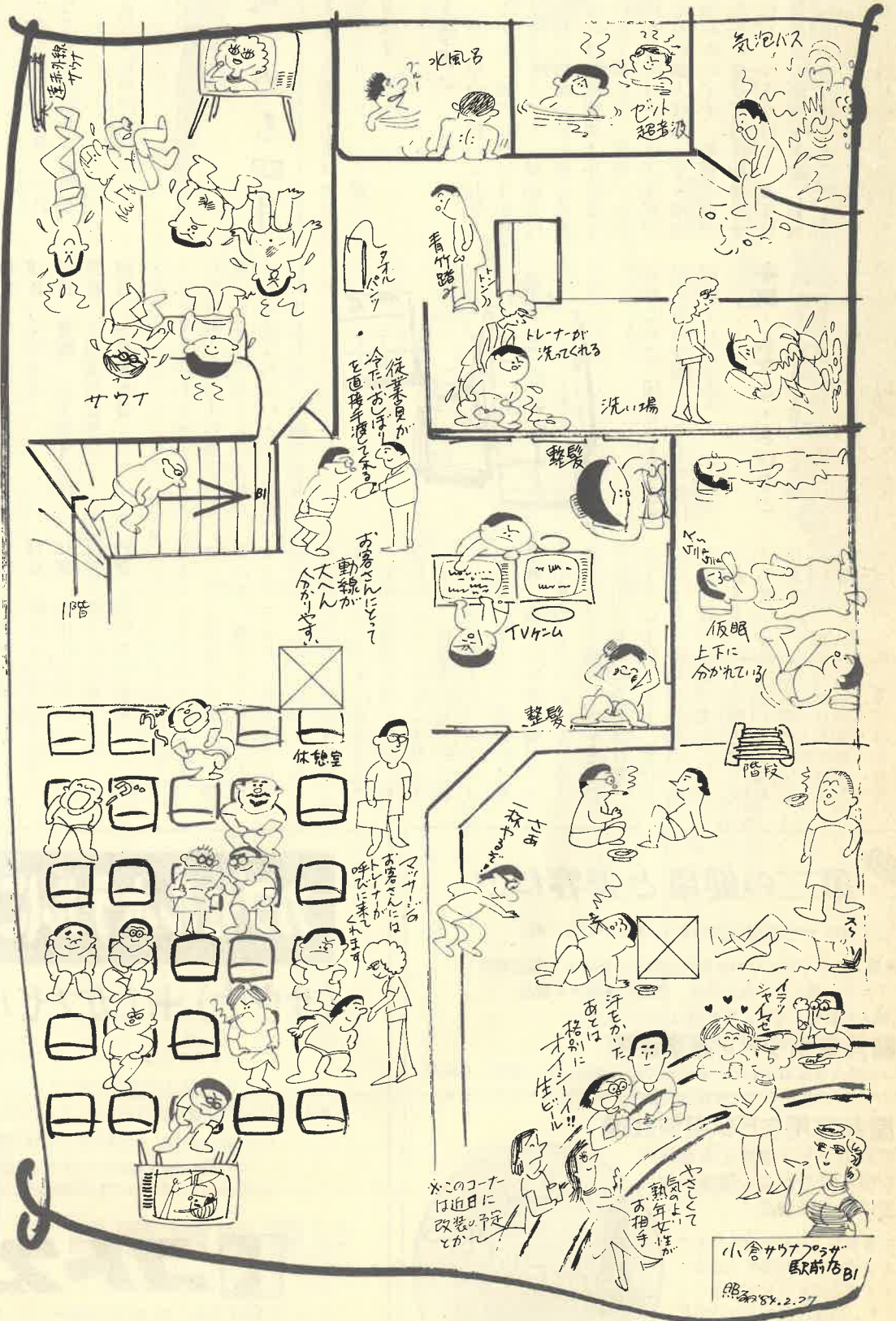


小倉サウナプラザ(北九州市小倉北区魚町1-5 ☎093-531-0087)

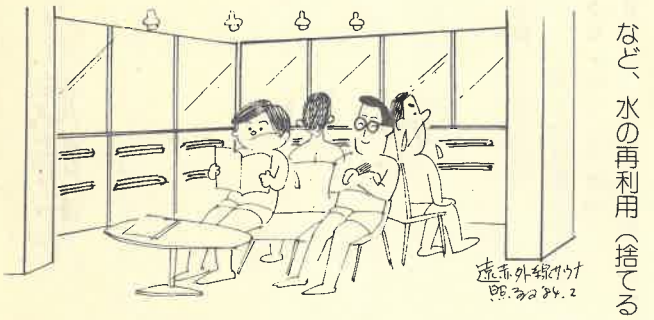


んは慣れておられますが、私どもでは原点に戻ったサービスを特色としています」と落合課長は語っていた。あとで聞いた話だが、ロッカーまで案内することで盗難防止にも役立つと。また、マッサージを申し込むと、心やさしきトレーナーさんが、洗身から頭髮のセットまで一貫してやってくれる。それだけになじみの常連さんが多い。

サウナプラザとして、北九州でよく知られている正交観光(山田淳雄社長)は、昭和四十九年にこの駅前店をオープンした。それより二年前



の四十七年、小倉一の盛り場・鍛冶町で一号店を開業している(五十二年には福岡・中洲にも進出)。鍛冶町店も駅から歩いて十分とはかからない好立地である。鍛冶町は飲み屋街で、近代的なパービルが建ち並び、エンドレスで暴力追放を呼びかけ、山田社長も明るい街づくりに世話役として貢献している。



サウナ経営で一番経営のかるのは水・電気・油である。開店当時は、一日七〇トンの水を使用していたが、  
①オーバードローの回収  
②シャワー方式をやめて、  
かかり湯方式に

**いい空気だから…思わず深呼吸!**  
今注目の空気清浄器  
クリーンな空気、快適さアップ! サービスアップ! 売上アップ!  
これからのサウナライフをより快適に  
エアクリーナ

■エアクリーナF75で室内はいつもさわやか、クリーン/窓を開けたり、換気する必要もほとんどありません。きれいな空気をお届けしながら、冷暖房費を節約できます。

- タバコの煙、ほこり、有害な煤煙、臭いを強力なスーパーセル(集塵板)で98%カット。
- 国内最大処理風量40m<sup>3</sup>/分。
- 強力なシロッコファン(4個内蔵)で下方、後面の2方向吸込み、前面、左右側面の3方向吹出しでスミズミまでムラなく清浄します。
- 循環式で換気扇の運転が半分、省エネルギーにもなります。
- メンテナンスは従来のものの1/2で済みユーザーから「持っていて良かった」と、喜んでいただいています。

製造元 山崎ハネウエル株式会社  
総発売元 株式会社 九州物産  
北九州市八幡東区西本町2丁目1番6号  
東洋不動産ビル3F  
〒805 ☎093(662)1503(代表)  
〒805 ファックス093(662)5436

ひと汗流したら、**「アルギンズ」**

サウナでひと汗流したあとの「アルギンズ」はまた格別。「アルギンズ」は味の素KKのAMINO酸技術から生まれた新しいタイプの健康ドリンク。人間の体に欠かせないタンパク質を構成するAMINO酸のひとつ、アルギニンが主成分です。

**アルギンズ**  
●アルギニン入り健康ドリンク●

■駅書店、サウナ、酒店、食料品店、スーパー、薬局などでお求めください。

西洋と東洋の接点に立つて

# 新しいオイル

## マッサージ

(7)

今井 義晴

### オイルマッサージを受けるとき、行うとき

さて、今回より表題でもあ  
るオイルマッサージについて  
話をすすめましょう。

実際の手技の解説に入る前  
に、基本的な注意事項をまず  
述べましょう。

オイルマッサージを行う場  
合、風呂からあがって身体が  
温まっているときが理想的で  
す。つまり身体の汚れがとれ、  
全身の血行がよくなり、筋肉  
が柔らかくなっているからで  
す。

全身が温まったあとでなさ  
れるマッサージは、当人も氣  
持ちよく、また、施術者にと  
っても、最もマッサージを行  
いやしい状態です。



で、ジェット式の超音波装置  
とか、お風呂の底から気泡を  
出すバイヴラバスを用意する  
のがよいでしょう。これによ  
って湯が活発に動き、よどみ  
をなくして清潔にみえます。  
また、湯が動いているという  
ことは、ぬるめの湯であって  
も暖かく感じさせるものです。

#### ③ スチームバス

スチームバスは、美容効果  
と減量効果をあわせて期待で  
きるものです。スチームの温  
度はせいぜい六〇℃といった  
ところが限界で、それ以上高  
温にする必要はなく、むしろ  
危険です。

スチームバスの入浴は十五  
分〜二十分までの間とし、あ  
とはシャワーで汗と汚れを落  
とす必要があります。またス  
チームバスは、サウナバスに  
ついて浴後の保温効果がある  
ので、マッサージしやすい状  
態になるといえます。

#### ① シャワー

シャワーは、かなり狭い場  
所にも取り付けられ、簡単  
に利用できるという利点があ  
ります。しかし、長時間にお  
たって身体を温めることには  
不向きといえます。

#### ② お風呂

日本人にとって、入り慣れ  
たお風呂は、落ち着いた気分  
と快い雰囲気を与えてくれる  
ものです。ただし日本の風呂  
は湯の入れかえができないの

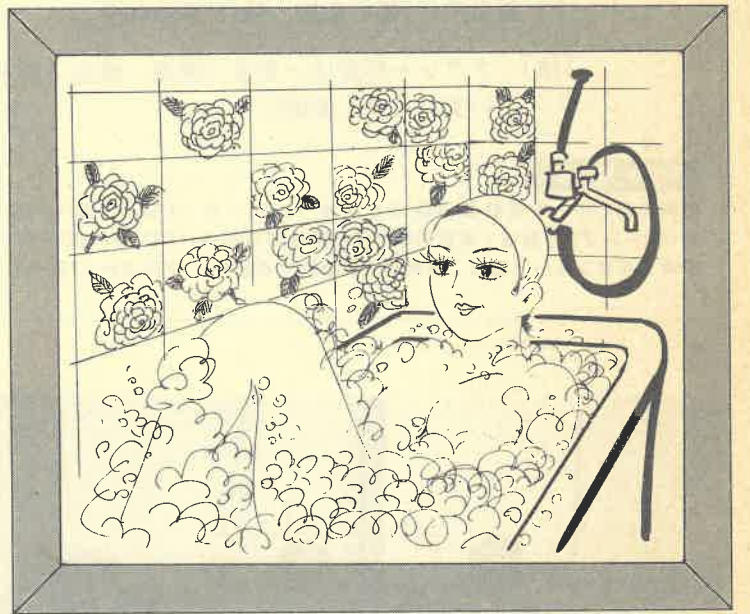
#### ④ サウナバス

ひとくちに言えば「空気の  
お風呂」——それがサウナで  
す。身体をしんから温めるこ  
とと、発汗による減量が最も  
期待できるものであります。

入り方は、まず、サツと身  
体を流し、水滴をよく拭きと  
ってから、サウナへ入ります。  
八分〜十分経ちますとドツと  
汗が全身から噴き出します。  
息苦しくなるところで、外  
へ出るとよいでしょう。そし  
て足に水をかけてから、水風  
呂に十秒〜三十秒くらいつか  
ります。水風呂がなければシ  
ャワーでもかまいません。医  
学的には温冷交代浴といって、  
短時間で全身の血行が非常に  
盛んになります。

一回の入浴で二〇〜三〇  
〇程度の減量となります。  
以上の方法を二回繰り返し返  
したのち、十五分〜二十分くら

い身体を横たえて静かに休  
みます。オイルマッサージをす  
る場合は、五分くらいの休憩  
のあとがよいでしょう。



ピノポン浴

この入浴はピノポン液を浴  
槽に投入するだけで銀の泡風  
呂がつくられます。ピノポン  
浴は女王のような夢と豪華な  
気分をひたれるばかりか、こ  
の泡の風呂につかっているだ  
けで、身体の汚れがとれ全身  
がよく温まります。

#### ⑤ ピノポン浴のすすめ

ピノポンは揮発性の植物油  
に小麦のふすまとカミツレの  
花からとれたエキスに麦芽の  
油(ビタミンE、Fを含む)、  
およびビタミンAを配合して  
作られたものです。

ピノポンは毛穴のよごれを  
取り、皮膚の乾燥を防ぎます。  
またビタミンを含んでいます  
から肌の若返りに、そしてカ  
ミツレは鎮静効果や脱臭作用  
があります。そのほか、アレ  
ルギー性肌、アセモ、タダレ、  
手足のほてりなどにも即効力  
があります。

#### ●その他の注意

○室温は二二〜二五℃が望ま  
しいのですが、お客さまによ  
って多少の個人差があります。  
また、ときには身体の上の方  
から赤外線照射をして温めるこ  
ともよいでしょう。これらは  
すべてお客さまの状態に合わ  
せてそのつど、調節する必要  
があります。

●マッサージを受けると鼻が  
腫れることがあります。

### 設備と用具について

#### ●使いやすいベッドと枕

マッサージ用のベッドは幅  
七〇センチ、長さ一九〇センチ  
のもののが適切です。また高さ  
は施術者の膝上二センチ〜五センチ  
前後が最も力をいれやすく、疲  
れも少ない高さといえます。

その意味では、最近増えつつ  
ある「高さを調節できる」電  
動ベッドが望ましいといえる  
でしょう。

冬場ならシーツの下に電気  
シーツを用意しておくのもよ  
いようです。  
枕は高さ五センチ〜七センチ前後で

つまるといふ人がいます。こ  
れは、うつ伏せの状態でもマ  
ッサージしたことや、マッサージ  
によって鼻の周囲の血行が  
異常によくなくなったことによる  
もので、三十分もすればもと  
の状態に戻ります。

●食事のあとすぐマッサージ  
をするのはよくありません。  
消化のため胃腸に血液が集ま  
るのを阻害するからです。  
マッサージは食後三十分〜  
六十分後が望ましいといえま  
す。

●施術者は指の爪を常に指よ  
り短く切り、角は丸くしてお  
きます。また冷たい手でマッ  
サージをするのはお客様に不  
快感を与え、身体を緊張させ  
ることにになり、マッサージ効  
果を妨げます。

●オイルマッサージを  
かけた方がよい場合  
①皮膚疾患をもっている、マ  
ッサージによって広がる恐れ  
のあるとき。

②熱が三百度以上あるとき。  
③その他、伝染性疾患、高度  
の高血压症、急性炎症、潰瘍、  
腫瘍のあるとき。

綿の入った柔らかくて大きめ  
のものがソフトな感じで好ま  
れています。それにこの枕は、  
状況に応じて抱きかかえるよ  
うに胸に当てることもできま  
す。

なお、オイルマッサージ用  
のベッドは写真のように、う  
つ伏せになったとき顔面の中  
央部、つまり口や鼻がすっぽ  
り入る穴が、先端のほうに開  
いているものを選びます。こ  
れならお客さまの身体もまっ  
すぐになり、頸と肩のマッサ  
ージもしやすいのです。

飲みごたえある  
**140ml**

ビタミン入り栄養飲料  
**リアルゴールド**  
Real Gold

販売: コカ・コーラボトラーズ  
Real Goldは、THE COCA-COLA COMPANYの登録商標です  
Coca-Colaとコカ・コーラは、The Coca-Cola Companyの登録商標です

—協会指定—  
**“日本サウナ協会特選石鹼”**  
日本工業規格“JIS”合格品で品質保証

規格並包装

重量(個)	製造時135g (標準重量125g)
包装形態	150個タンボール詰
石鹼の型色	日本サウナ協会マーク刻印入り色、消

※ 類似品が出回っておりますのでご注意ください。

清潔なお肌に  
さわやかさが香る

**クローバー石鹼株式会社**  
本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL(06)981-7037代表  
東京営業所 東京都墨田区緑4-16-9 TEL(03)634-3511代表  
(第2柏ビル内)



### 第3回 オーナー会議開催

## 三月二十六、二十七日

### ホテルサンルート東京で

日本サウナ協会

日本サウナ協会第三回オーナー会議は、昭和五十九年三月二十六日(月)、二十七日(火)の二日間にわたって開催されることに決まった。

天地ビルに集合する。楽天地って落とされる。議題の(1)特別会員制(仮称 JSAV I P MEMBER)について、(2)五十九年度総会に関する件、(3)幹部研修会の在り方について、など重要事項が審議されることになっている。

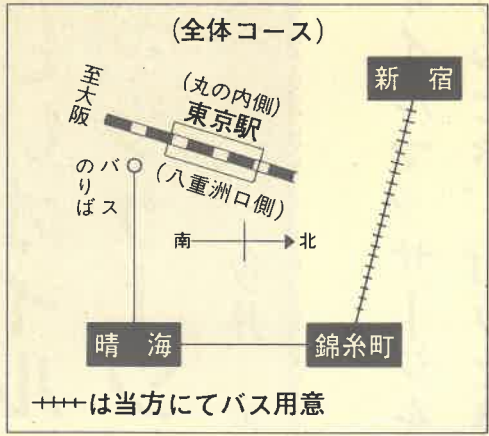
再び大型バスでグリーンプラザ新宿へ向かい館内を見学。夜は同館内の「桃里」において懇親会が開かれる。

第一日目の二十六日は、東京晴海貿易センターで催されている「84ジャパン・ショーツ」と「国際健康産業展」を自由見学、午後三時に東京楽

三日オーナー会議の幕が切

ようお願いします」

### 会議場への道しるべ



●東京国際空港(羽田)↓モノレール(20分)で浜松町へ  
↓浜松町竹芝橋から水上バス(6分)で晴海埠頭へ

晴海会場

株東京国際貿易センター

- 1) 東京駅八重洲口側、構外南端、乗車立て札⑤、運行系統、東15、深川車庫行乗車(車中約20分)晴海3丁目下車。
- 2) 錦糸町行(運行系統、錦13)車中40分。

[注] タクシー料金は、東京→晴海、晴海→錦糸町。いずれも¥2,000弱。

#### 所在地・電話番号

- 楽天地ビル：東京都墨田区江東橋4-27-9 TEL03-631-3121
- グリーンプラザ新宿：東京都新宿区歌舞伎町1-29-3 TEL03-207-5411
- ホテルサンルート東京：東京都渋谷区代々木2-3-1 TEL03-375-3211



クリーンルーム



ラストレストルーム

### 沖縄だより

## 南西グランドサウナ オープンを祝う

### 沖縄県協会 2月例会



沖縄県サウナ協会の例会風景(2月8日)

各地で雪だよりの聞かれる今年の冬は、例年になく寒さの厳しい年ですが、ここの沖縄も例外でなく、十度を下る日が何日かありましたが、この沖縄の石垣島に二



「南西グランドホテル石垣」にて

月一日から「南西グランドサウナ」がオープンしました。白亜の十三階建ての本格的リゾートホテルですが、その二階に本格的サウナとして「南西グランドサウナ」が同時にオープンしました。そのオープンを記念して沖縄県サウナ協会の月例会を二月八日(水)に石垣島で開催しました。あいにく急用のため、安谷屋会長は不参加となりましたが、鈴木副会長以下七名が参加「南西グランドサウナ」のオープンを祝いました。同サウナは「中の町サウナ」のオーナー島袋松三氏が経営されるもので、席上、早速十二番目の会員として参加者全員の賛成で加入しました。六月には宮古島にも「東急ホテル」がオープンする予定です。三月の末から沖縄は本格的夏のシーズンとなります。十二社の組合員がお待ちしております是非ひと足早い夏のシーズンを先取りして下さい。

「沖縄の方言で「いらっしゃいませ」の意)

## 「Kiitos Sauna」

# いい汗、スポーツ感覚。

本場フィンランド生まれのメトスサウナ  
堅牢で安全。「メトス」はサウナの代名詞。ヨーロッパやアメリカ、そして日本でもサウナの主流はメトス。「いいものだけを残していきたい」。これがメトスの姿勢です。

metos SAUNA  
家庭用から業務用まで  
サウナはメトス

中山産業株式会社  
本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 〒104 TEL.(03)542-0331(FX)  
大阪支社 大阪市大淀区中津1-18-18(若杉ビル) 〒531 TEL.(06)375-1751(FX)  
札幌営業所 札幌市中央区北5条西19丁目(コーワビル) 〒060 TEL.(011)641-9269(FX)

# ワンダフル・サウナ



小倉サウナプラザ(北九州市小倉北区魚町1-5 ☎093-531-0087)

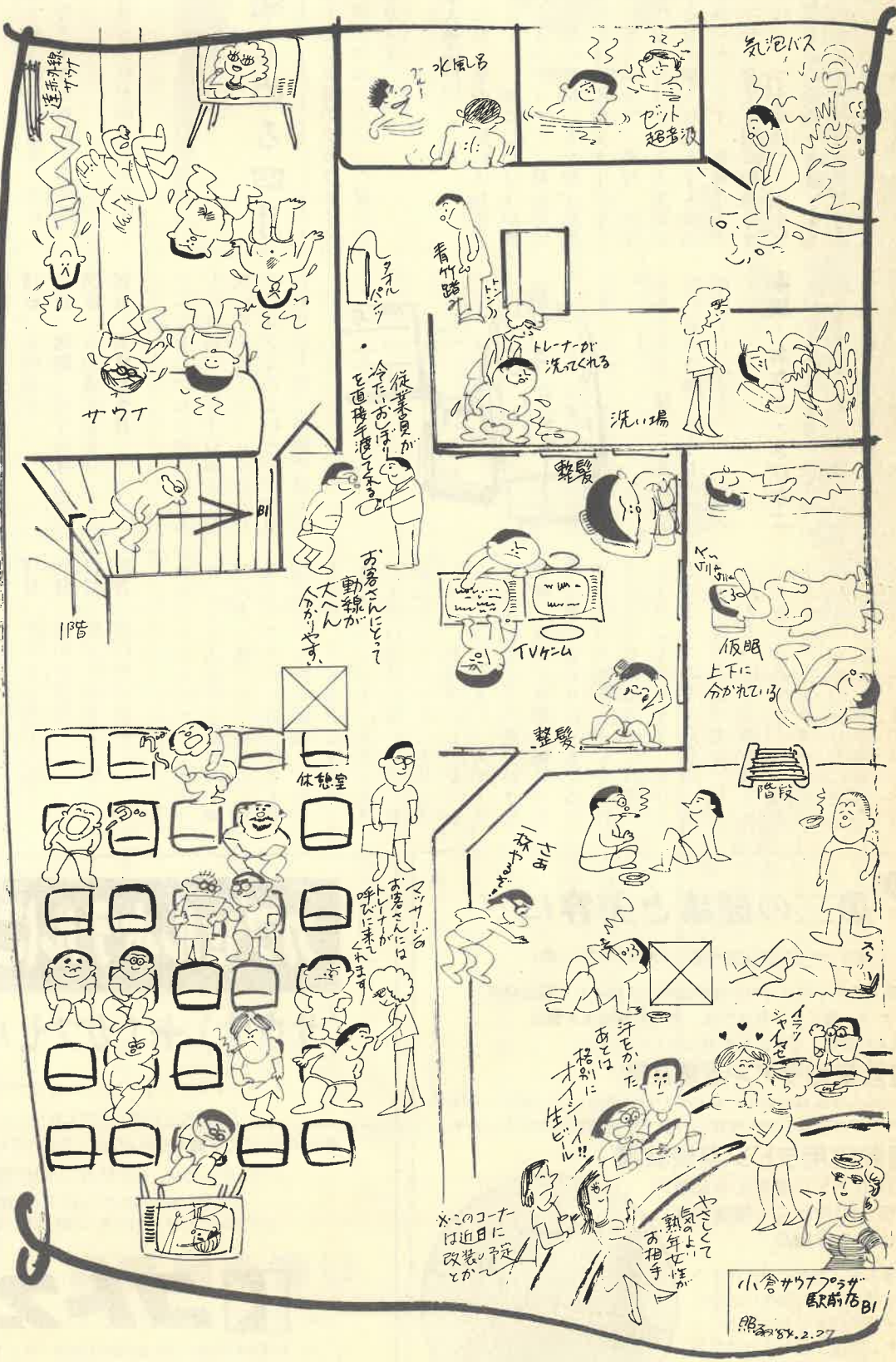


新幹線で小倉駅に降りると、左手は魚町の繁華街である。小倉サウナプラザ駅前店は、大通り(平和通り)に面し、魚町からも通じている。旅行者にとつては好都合である。ふつう、初めての店に行くとき、店の中をのちへ行ってよいのか戸惑うことがよくあるが、サウナプラザは、動線がはつきりして分かりやすい。店に上がるとロッカーまで案内してくれ、サウナへ入る前には冷たいタオルを従業員が手渡してくれる。ハイタッチのサービスである。「セルフサービスにお客さ

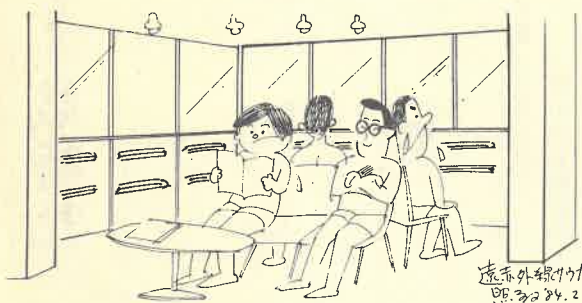


んは慣れておられますが、私もでは原点に戻ったサービスを特色としています」と落合課長は語っていた。あこで聞いた話だが、ロッカーまで案内すること盗難防止にも役立つと。またマッサージを申し込むと、心やさしきトレーナーさんが、洗身から頭髪のセットまで一貫してやってくれる。それだけになじみの常連さんが多い。

サウナプラザとして、北九州でよく知られている正交観光(山田淳雄社長)は、昭和四十九年にこの駅前店をオープンした。それより二年前



の四十七年、小倉一の盛り場・鍛冶町で一号店を開設している(五十一年には福岡・中洲にも進出)。鍛冶町店も駅から歩いて十分とはかからない好立地である。鍛冶町は飲み屋街で、近代的なパーヒルが建ち並び、エンドレスで暴力追放を呼びかけ、山田社長も明るい街づくりに世話役として貢献している。



サウナ経営で一番経費のかかるのは水・電気・油である。開店当時は、一日一七〇トンの水を使用していたが、  
①オーバードレーの回収  
②シャワー方式をやめて、  
かかり湯方式に  
水を一日タンクに貯めて、トイレ用水に、現在では一日九〇トンにまで削減している。

サウナ技術の開発において、オープンタイプの遠赤外線サウナを独自で考え、調整器なども自社開発である。

北九州の大企業の操業度は低下しており、人口も全然増えていないとが、それでも小倉駅の一乗降人口は約五万人といわれ、今秋には、駅前志井間にモノレールが開通、商店主から熱い期待が寄せられている。

**いい空気だから…思わず深呼吸!**  
今注目の空気清浄器  
クリーンな空気 快適度アップ! サービスアップ! 売上アップ!  
これからのサウナライフをより快適に  
ハイフレック

■エアクリーナーF75で室内はいつもさわやか、クリーン/窓を開けたり、換気する必要もほとんどありません。きれいな空気をお届けしながら、冷暖房費を節約できます。

- タバコの煙、ほこり、有害な煤煙、臭いを強力なスーパーセル(集塵板)で98%カット。
- 国内最大処理風量40m<sup>3</sup>/分。
- 強力なシロッコファン(4個内蔵)で下方、後面の2方向吸込み、前面、左右側面の3方向吹出しでスミズミまでムラなく清浄します。
- 循環式で換気扇の運転が半分、省エネにもなります。
- メンテナンスは従来のものの1/2で済みユーザーから「持っていて良かった」と、喜んでいただいています。

製造元 山崎ハネウエル株式会社  
総発売元 株式会社九州物産  
北九州市八幡東区西本町2丁目1番6号 東洋不動産ビル3F  
〒805 ☎093(662)1503(代表)  
〒805 ファックス093(662)5436

ひと汗流したら、**「アルギンZ」**

サウナでひと汗流したあとの「アルギンZ」はまた格別。「アルギンZ」は味の素KKのAMINO酸技術から生まれた新しいタイプの健康ドリンク。人間の体に欠かせないタンパク質を構成するAMINO酸のひとつ、アルギニンが主成分です。

**アルギンZ**  
●アルギニン入り健康ドリンク●

味 味の素KK

■駅売店、サウナ、酒店、食料品店、スーパー、薬局などでお求めください。

# SAUNA

## 3月 93号

発行所 日本サウナ協会広報委員会  
大阪06(211)0463(直)  
〒542 大阪市南区道頓堀2-4-6 (三光ビル)



日本サウナ協会



### 4月のいよみ



四月は古来ウヅキ(卯月)といわれます。これは『俳諧歳時記草』に『波流花さかりにひらくる故にうのはな月と云ふ、又略して卯月と云ふ』とあります。

ウヅキは古事記、日本書紀、萬葉集などに、早くから使われています。異名には、仲呂、立夏、躰躰、小満、余月、乾月、正陽月、己月、夏首、初夏、孟夏、花残月、得鳥羽月などがあります。

英語でいう April はラテン語の Aprilis から来たもので、地がひらくという意味です。

ローマでは、この月の四日はシビリア神の母といわれるのを光栄として競技を行います。

また二十一日はローマの建設日とみなされ、前年秋の収穫のぶどうによって作ったぶどう酒をジュピター神に供えます。そして、二十八日以後の四日間は花神祭として大いに祝います。

野に山に、花ほころびて、鳥うたう四月の情景、それに四月は進級、進学、就職と、みなさま方の新しい出発をする月なのです。

また、あなたにとって希望の月、それが四月なのです。

### 暮らしの百科

#### 染帯で外出が楽しめる四月

●**染帯**  
コートや羽織なしの帯つきで出歩ける季節は染帯が楽しめます。染帯は名古屋帯。袖に欠かせぬ帯ですが、小紋の着物にもよく合います。ちりめんの染帯なら袖や小紋に合いますが、地が塩瀬なら小紋のほかにも一つ紋の無地のきものにも合わせられます。格式ばらないほうがよいお祝いなら、一つ紋に塩瀬の染帯がぴったりです。同じ染帯でもぼつてりとしたちりめんの染帯はカジュアルな趣、しゃつき



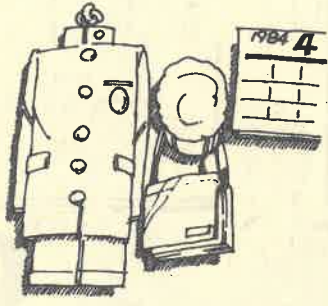
●**入学祝い**  
入園入学のお祝いはお金でするより、物にしたほうが教育上よさそうです。最近ではいただいた祝いを親が管理するのは幼稚園児と小学生くらいまで、中学、高校、大学生になるとほとんどの家庭が子どもの個人収入とする傾向が強いです。親類からの入学祝い金で、親に相談せずパーマをかけて、先生に注意された高校一年生。お祝いのお金で友達と小旅行を決行し、非行に走った中学一年生など、慣れぬ大金を懐けると若すぎる人はとんでもない

### ダイスプレイ歳時記



4日	清明	4日	奈良竜田祭
7日	世界保健デー	5日	岡山金光教春季大祭
9日	上弦	8日	岐阜伊奈波祭
10日	婦人週間	8日	花まつり、京都今宮神社やすらい祭
11日	メートル法公布記念日	10日	社やすらい祭
16日	科学技術週間	10日	京都平野桜祭
18日	発明の日	13日	嵯峨虚空蔵十三詣り
20日	穀雨、切手趣味週間	15日	高山山王祭
28日	日米講和記念日	21日	豊川稲荷春季大祭
29日	天皇誕生日	22日	靖国神社春祭

いことをしかねません。そんなのは親の監督不行届き、お祝いをあげて逆うらみされたのではかなわないという意見もありますが、周囲の者もあ



●**鯛・あなご・きびなご**  
ほのかなうす紅の皮が焼いても煮ても、もっちりとおいしい真鯛は花の季節がしゅん鯛はうろこが硬くとれにくいので、切り身で買っても、端

らかじめこころしてあげるのが、真の交際というものでないでしょうか。

### 第三の健康と美容に!!

☆アメリカ合衆国製法特許(1983年1月7日下附)  
世界で初めてアメリカ合衆国政府で公認された製法特許「アルファ線イオン発生方法」使用の権威ある製品「論より証拠」です。先ずおためしください。

■**営業用ラドン温泉装置**  
一回の入浴定員2名から80名まで設計規模に応じ製作。全国30カ所のラドンセンターのほか百数十カ所で活用されています。

■**家庭用ラドン温泉装置**  
家庭用ラドン温泉とお部屋の空気を爽やかにし健康の部屋にする新製品!

工事不要、家庭の風呂にそのまま使用、完全健康に必要なマイナスイオンを浴室につくり、浴室に使わない時間帯は居室・寝室等のマイナスイオン欠乏を補給。

■**遠赤外線ラドンサウナ**  
家庭用から営業用まで新発売  
浴室の中でも外でもそのまま使用、給湯・加湿・加温等の工事一切不要。効果はラドン温泉と全く同じ。

※「アルファイオン完全健康法」  
●ご希望の方は、切手200円分を添えて奥田康平 共著(定価250円) 立野信実 にお申し込みください。

●製造元 株式会社 東海ラドン研究所  
〒500 岐阜市神田町9-11 (名曲堂ビル4F)  
☎(0582)63-2875

### カプセルホテルに変身。

(サウナ) + (カプセルベッド)

サウナにカプセルベッドをプラス。これでも立派なカプセルホテルです。

●人手がいらない ●収益性が高い、などの合理的な新ホテル業。いま、あなたは、その経営の最短距離にいます。

※全国30数カ所のホテルに5,000台納入。カプセルベッドは、コトブキ。お問い合わせは下記へ。

コトブキ  
第2事業部第2課/〒105 東京都港区浜松町1-14-5 ☎03(434)4301  
大阪支店/〒532 大阪市淀川区西宮原1-4-11 ☎06(396)5111

サウナで気分スッキリ、  
水の湯ぎにCアップ。

コップ1杯あたり(200ml)  
ビタミンCがレモン46個分

スポーツドリンク タケダ

630H-35-12-01

お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで...

サウナ用  
ガウン・パンツ  
バスタオル  
フェスタール  
タオルケット  
ロッカーキーホルダー  
見本・御見積りお送りします。

ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シーツ・テーブルクロス・ユニフォーム  
株式会社 **ジャクラン商事**  
東京都墨田区緑1-2-13 TEL (03) 635-1321(代)